

# ЗВЯЗДА

Орган ЦК і МК КП(б)Б, ЦВК і СНК БССР

№ 563 (5339).

СЕРАДА

20

ЛІСТАПАДА

1938 г.

Год выдання XVIII

## Таварышу МІХАІЛУ ІВАНАВІЧУ КАЛІНІНУ

У ДЗЕНЬ ВАШАГА 60-ГОДДЗЯ ЦК ВКП(б) і СНК САЮЗА ССР ШЛЮЦЬ ВАМ АДТАШАМУ 40 ГАДОУ СВАЙГО ЖЫЦЦЯ РЭВОЛЮЦЫЙНАЙ БОЛЬШЭВІЦКАЙ СПРАВЕ ВЕРНАМУ САРАТНІКУ ЛЕНІНА І СТАЛІНА КІРАУНІКУ ВЯРХОУНАГА ОРГАНА НАШАВ СОВЕЦКАЙ ДЗЯРЖАВЫ — СВАЕ ГАРАЧАЕ ПРЫВІТАННЕ

ВАША ДЗЕННАСЦЬ РЭВОЛЮЦЫЙНЕРА РАБОЧАГА-БОЛЬШЭВІКА ВАША АДТАНАСЦЬ ПАРТЫІ ЛЕНІНА—СТАЛІНА ВАША ПРАСТАТА САРДЭЧНАСЦЬ ДАСТУПНАСЦЬ ПАСТАЯННАЯ ЖЫВАЯ СВЯЗЬ З ШЫРЧКІМІ МАСАМІ РАБОЧЫХ І СЯЛЯН ВАШ ПРАКТЫЧНЫ РОЗУМ І ВЕЛІЗАРНЫ ЖЫЦЦЕВЫ ВОЛЫТ ВАША РАБОТА НА

ПАСТУ СТАРШЫНІ ЦВК ССР — ЗАВАЯВАЛІ ВАМ ЛЮБОЎ І ПАВАГУ НАШЫРЭШЫХ НАРОДНЫХ МАС УСІХ НАЦЫЯНАЛЬНАСЦЕВ СОВЕЦКАГА САЮЗА

ЦК ВКП(б) і СНК САЮЗА ССР ЖАДАЮЦЬ ВАМ ЯПЧЭ НА ДУМІЯ ГАДЫ ЗАХАВАЦЬ ЗДАРОЖЕ І БАДЗЕРАСЦЬ ДЛЯ ПЛАДАТВОРНАЙ РАБОТЫ НА КАРЫСЦЬ ПРАЦОУНЫХ МАС, НА КАРЫСЦЬ ПАРТЫІ І СОВЕЦКАЙ ДЗЯРЖАВЫ

ЦЭНТРАЛЬНЫ КАМІТЭТ ВКП(б).  
СОВЕТ НАРОДНЫХ КАМІСАРАУ САЮЗА ССР.

## НАШАМУ ВЯЛІКАМУ НАСТАУНІКУ, ЛЮБ. МАМУ ДРУГУ— таварышу СТАЛІНУ

Іосіф Вісарыянавіч, наш родны, наш любімы, наш вялікі! Мы пішам гэта пісьмо ў мінуты, калі нашы сэрцы пачапчына б'юцца у мінуты, калі мы ўсе анаходзімся пад уражаннем голькі што сказаў Вам натхнёнай, незабыўнай прамовы

Мы з неярплівацю чакалі Вашай прамовы, і калі Вы вышлі на трыбуну нас ахапіла пачуццё велізарнай радасці, з нашым грудамі вырываўся бура захаплення, мы цяней прытуліліся адна да другога і адчулі ў сабе новы прыліў нейкай чароўнай, гіганцкай сілы

Мы слухалі Вас, ловячы кожнае слова, кожны жэст, кожны рух. Ханеліся падняцца з месца, аглядаючы Вас і выказаць нашу бязмежную любоў. Кожнае слова глыбока ўрэзалася ў памяць і астанецца на ўсё жыццё

Іосіф Вісарыянавіч! Жыць стала лягчэй, жыць стала весялей!

— гэтыя словы. Вашы хочаша паўтарыць многа і многа раз, іх хочаша праспяваць. Жыць стала лягчэй, жыць стала весялей! Таму што яшчэ партыя пад Вашым вадацельствам вядзе краіну ў сацыялізму і камунізму. Таму, што наша партыя і Вы першы, Іосіф Вісарыянавіч, выхоўваеце нас, паступеце вырошчываеце Мы—Вашы выхаванцы, мы — верныя сталінскія вучні.

У нас унутры ўсё кіпіць, усё бурліць, мы поўны пачуццям, якія цяжка выказаць. Вы гаварылі, што з стаханаўскай іскры раагарэлася полымя, але стаханаўскую іскры запалілі Вы сваім лозунгам аб увазе да людзей, сваёй любоўю да народу. Свяці сёвешняй прамовай Вы раздуваеце мацней і мацней гэта полымя спаборніцтва, якое яшчэ больш загартуе нас і, ўсю нашу радзіму і зробіць яе яшчэ больш магутнай, несакрушальнай.

Родны наш, любімы друг і настаўнік! Вы толькі што даякавалі нас за вучобу. Вы, вялікі правадыр, народаў, геній чалавечтва, даякавалі нас, рабочых і работніц, за навуку. Якая адна нас гордасць, што Вы так высока шанілі нашы простыя прамовы на сельскай па Вашай асабіста ішчыятыве ўсесаюзнай нарадзе стаханаўцаў! Як жа нам даякаваць Вас? Дзе аявіці словы прызнальнасці за гую вучобу, якую дае нам кожны даен партыі ўсёй сваёй грандыёзнай работай якую даеце Вы, Ваш светлы большэвіцкі розум, якую Вы далі нам яшчэ раз сёння сваёй выдатнай прамовай. Дзякуй, вялікае, стаханаўскае, велізарнае, як наша любоў да Вас, дзякуй за вучобу, дарагі, Іосіф Вісарыянавіч!

Мы рытуемся да ад'езду на нашы родныя шахты, заводы, фабрыкі, чыгункі. Мы нясем з сабой іскры сталінскага полымя і

панясем іх у масы. Са сталінскай настойлівасцю мы будзем дабівацца сацыялістычнай прадукцыйнасці працы. Мы будзем вырошчываць збрны камунізма, якія Вы сваёй прызорлівасцю разглядзелі ў стаханаўскім руху. Так, гэтыя збрны ўжо спеюць, а Вы з'яўляецеся гым сонцам, пад якім яны ўзыходаць буйнымі цветам.

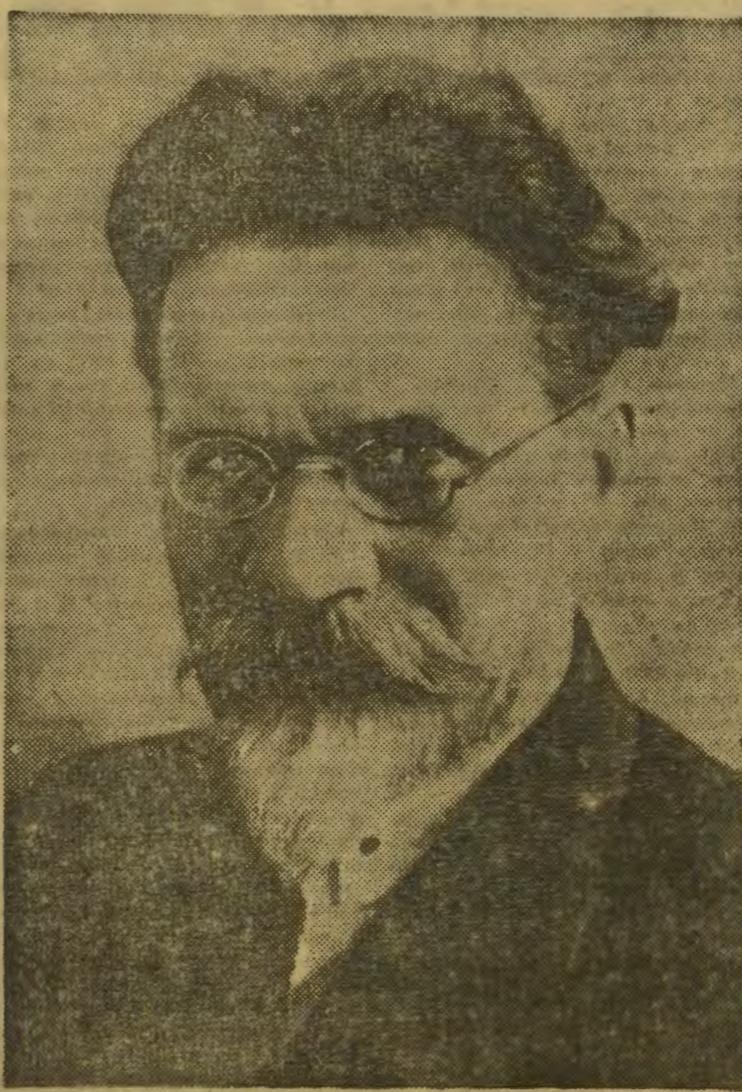
Іосіф Вісарыянавіч, родны, прыміце нашу любоў і наша пажаданне доўга жыць нам на радасць. Жыць стала лепш і будзе яшчэ прыгажэй, жыць стала весела і будзе яшчэ весялей.

Перад адыходам з Крэмлёўскага палаца мы праспявалі Вам аб радасці, аб людзях, якія з песняй ідуць па жыцці. Аб руку з Вамі мы з песняй вясёлай крочым, будучы сацыялізм.

Да пабачэння, Іосіф Вісарыянавіч, да пабачэння! Удзельнікі першай усесаюзнай нарады рабочых і работніц—стаханаўцаў.

## 60-годдзе Міхаіла Іванавіча КАЛІНІНА

### Большэвіцкае прывітанне ўсесаюзнаму старасце



### Дарагі Міхаіл Іванавіч!

У дзень твайго 60-годдзя вітаем у тваёй асобе выпрабаванага старога большэвіка, аднаго з відавчых арганізатараў і будаўнікоў камуністычнай партыі і савецкай дзяржавы.

Кроўны сын рабочага класа, цесна зьвязаны з рабочымі і сялянскімі масамі, ты аднаў на службе не ім усё сваё жыццё. Пачынаючы з юнацкіх гадоў ты прысвяціў сябе рэвалюцыйнай большэвіцкай рабоце. У «Самзе барацьбы за вызваленне рабочага класа», на партыйнай рабоце ў Пецярбургу, Рэвалі, Тіфісе, Маскве — усюды ты праявіў сябе верным паслядоўнікам вялікага Леніна. Ні турмы, ні сямлі не маглі зламаць рэвалюцыйную энэргію рабочага-большэвіка.

У 1919 годзе партыя і краіна даверылі табе пост старшынні ўсерасійскага Цэнтральнага Выканаўчага Камітэта Саветаў, а з 1923 года — пост старшынні саюзнага ЦВК. Знаходзячыся на гэтых пастах, ты высока нясеў сваёму спыт партыі Леніна—Сталіна, ажыццяўляючы штодзённа цеснейшую сувязь з працоўнымі масамі нашай краіны.

Шлем табе, дарагі Міхаіл Іванавіч, гарачае большэвіцкае прывітанне і жадаем табе далейшай пладатворнай работы на доўгія гады на ўмацаванню савецкай дзяржавы і паспяховаму будаўніцтву сацыялістычнага грамадства.

І. СТАЛІН  
В. МОЛАТАВ

## АБ СТАХАНАУСКІМ РУХУ І КУЛЬТУРНАСЦІ РАБОЧАГА КЛАСА

(Прамова тав. В. М. МОЛАТАВА 16 лістапада на першай усесаюзнай нарадзе рабочых і работніц-стаханаўцаў)

### І. Хто такія стаханаўцы і чаго яны дасягнулі?

Таварышты, наша нарада, себром на маваўнай першай ўсесаюзнай нарадзе рабочых і работніц-стаханаўцаў прамысел-васці і транспарту, ператварылася ў вярхоўна дэмакратычнае новага сацыялістычнага ўдзельніка ў рабочым класе, які атрымаў іна стаханаўскага руху.

бойным малатку, затым зладзі дзяржаўны тэхнічны экзамен на «выдатна». Ён — спачувачы ВКП(б) з 1934 года.

Воць другі прадстаўнік стаханаўцаў — тав. Бусьцін, каваль з горкаўскага аўтазавода. Яму 28

Е. Вінаградзева паходзіць з рабочай сям'і. Узрост — 21 год. У 1931 годзе скончыла школу ФЭВ. У 1935 годзе аддала тэхнімум на «выдатна». На вытворчасці з 1931 года. Яна—комсамолка з 1930 года.

Яе зменшчыца — М. Вінаградзева таксама паходзіць з рабочай сям'і. Узрост — 23 год. З 1925 года працуе гачыхай. У 1933 годзе аддала тэхнімум на «выдатна». Яна—беспартыйная.

Нарэшце, пра машыніста Да-

людзі вышлі з самай густы рабачых, што гэта—плоць ад плочі рабачай масы, што гэты тыя, якіх большасць у рабочым класе, але гэта людзі з асаблівымі якасцямі. Галоўная іх якасць у тым, што гэта—баўны высокай свядомасці на нашым працоўным фронце, што гэта—людзі, якія любяць працу, аддаюць сваёй сацыялістычнай радзіме, апраўдныя сыны рабочага класа, скінуўшага буржуазію. Гэтыя людзі, смеля аламаўшы рутынныя нормы сваёй работы і вышаўшы пераможнымі ў новай, больш высокай арганізаванай працы, выраслі з якаснымі сапраўдных баўноў за новае жыццё, за поўную перамогу працы вызваленай ад капіталістычнага рабства.

Яшчэ учора можна было думаць, што Стаханавы — гэтыя рэдкія героі высокай прадукцыйнасці працы на пасабным шхтах і заводах, што ёсць голькі паласонныя рабочыя і пасабныя брыгады ра-

# ТАВАРЫШЫ ДАСЯГНУЛІ!

Таварышы, наша парада сёром па названню першай у скарыйнай парадзі рабочых і работніц-стаханавцаў прамысл-васці транспарту, ператварылася ў вярхоў леман-отраны! Гэго новага сацыялістычнага ўдзельніку ў рабочым класе, які атрымаў імя «стаханавца» руху.

Яшчэ ўчора можна было думаць, што Стаханавы — гэта радкі героі высокай прадукцыйнасці працы на павольных штахтах і заводах, што ёсць тыя павольныя рабочыя і павольныя брыгады рабочых-стаханавцаў, але агульнай вяршыня новага ўдзельніку было яшчэ не відаць. З трыбуны гэтай вяршыцы раздаліся галасы рабочых-стаханавцаў самых розных галін прамысловасці і многіх рабнаў нашага транспарту, якія вельмі добра выразілі не толькі свой настрой, але і настрой многіх тысяч стаханавцаў, якія не прысутнічаюць на гэтай нарадзе — настрой новых байцоў на сацыялістычным працоўным фронце.

Нарада паказала, што стаханавцы — ужо не павольныя рабочыя і не павольныя групы рабочых, што гэта ўжо не павольныя ручайкі, а сапраўдны патак магутнай сілы. Цяпер ужо нельга не бачыць, што ў стаханавскім руху мы маем новы слаўны ўдзельнік рабочага класа ў барацьбе за высокую прадукцыйнасць працы на фабрыках і заводах, у шахтах і на чыгунках. Цяпер ужо нельга не бачыць, што за кароткі час новая ініцыятыва перадалася рабочым падхватчыкам многім тысячамі рабочых і работніц, што гэта справа ператварылася ў справу ўсяго рабочага класа. (Апладысменты).

Стаханавскі рух раздзірае ў рабочых масах, у гущы рабочых. Вядома-ж, што найбольш папулярнымі прадстаўнікамі стаханавскага руху з'яўляюцца радзаныя рабочыя і работніцы. Учора яшчэ іх не ведалі многія і на сваім заводзе, учора яшчэ яны стаялі разам з другімі радзанымі рабочымі і работніцамі, а цяпер увесь рабочы клас Савецкага Саюза даваўся аб імёнах новых сваіх герояў аб імёнах тых рабочых і работніц, якія сталі сцягам новага ўдзельніку барацьбы за сацыялізм.

Паглядзім, хто такія нашы стаханавцы, пазнаёмімся бліжэй з імі. Я хачу паведаміць аб некаторых фактах з біяграфій некалькіх найбольш папулярных зараз стаханавцаў, і гэтыя факты, як вы убачыце, раскажуць аб шмат чым павучальным.

Я прыведу некаторыя факты з біяграфій т. Стаханавы, Бусыгіна, Сметаніна, Е. Вінаградзай, М. Вінаградзай і Крываноса, з імёнамі якіх дагэраўна звязан уздым стаханавскага руху. Вось што вядома пра самога тав. Аляксея Стаханавы. Стаханаву 29 год. Ён паходзіць з беднай сялянскай сям'і Орлоўскай губерні. Самастойным жыццём пачаў жыць з 12 год, калі пайшоў працаваць да кулака на мяля. У 1927 годзе паступіў на шахту Ірміна, скончыў на шахце курсы па падрыхтоўцы забойшчыкаў на ад-

бойным малатку, затым адукацыю ў спецыяльнай школе на «выдатна» па вытворчасці ў 1931 года. Яна — комсамолька з 1930 года.

Вось другі прадстаўнік стаханавцаў — тав. Бусыгін, каваль з горнаўскага аўтазавода. Яму 28



год, паходзіць з сялян-беднякоў Ветлужскага раёна. Да 1931 года займаўся сялянствам, а ў гэтым годзе пачаў працаваць на будучыні аўтазавода дэсларом, за тым перайшоў на работу змаачыка на молаце ў куаню. З восені мінулага года працуе на паравым молаце. 27 верасня гэтага года падаў заяву аб прыёме ў спачувальчыя ВКП(б).

Вось абутнік тав. Сметанін — рабочы фабрыкі «Скорход» у Ленінградзе. Яму 32 гады. З 1916 года, г. зн. з 13-гадовага ўзросту паступіў на абутковую фабрыку і працаваў па 10 гадзін на разборчы калодак. У 1928 годзе скончыў ФЭВ. З 1928 па 1929 год быў у Чырвонай арміі, дзе вучыўся ў палкавой артылерыйскай школе. Пасля арміі стаў працаваць на фабрыцы «Скорход». Ён — беспартыйны.

Паведамлю некаторыя даныя з біяграфій вічугскіх ткачых Е. і М. Вінаградзых.

Яе зменшчыца — М. Вінаградзай таксама паходзіць з рабочай сям'і. Узрост — 25 год. З 1925 года працуе гмахчыкай. У 1931 годзе адала гэхмінум на «выдатна» Яна — беспартыйная.

Нарэшце, пра машыніста Да-

Толькі зразумёшы ролю большавіцкай партыі ў гэтай справе, можна разабрацца ў тым, як гэта магло адбыцца. Толькі большавіцкая прапаганда ў рабочых масах і актыўнасць большавіцка-арганізатару ў прамысловасці і на транспарце маглі падрыхтаваць глебу для паяўлення стаханавцаў, бусыгінцаў, сметанінцаў, вінаградзайцаў і крываносцаў. Большавіцкае ідэйнае выхаванне вылучыла за гэтыя гады такіх камуністаў, якія па праву могуць лічыцца арганізатарамі стаханавскага руху.

Аб адным з такіх камуністаў-шахцёраў аб участковым парторгу тав. Дзюканавы, які з'яўляецца бліжэйшым таварышам Стаханавы на рабоце і які праз дзень пасля Стаханавы даў больш высокую прадукцыйнасць працы, чым сам Стаханаву ў сваім першым рэкордзе адабчыч вугалю, трэба сказаць асобна.

Тав. Дзюканаву 36 год. Бацька яго шахцёр, а сам ён рос у вёсцы. 12-ці год пашоў у батракі. 17-ці год пашоў з сяла і да развоўны батрачы ў кулакоў і на фермах у цукразаводчыкаў. Быў у Чырвонай арміі, прымаў удзел у баях супроць белых, перанёс пакуты і катаванні ў дзённіцкім палоне. У 1924 годзе прышоў на шахту і хутка стаў прапаваць забойшчыкам. У 1935 годзе адукацыю тэхнічны экзамён на «выдатна». Камуніст з 1929 года. Як бачыце, біяграфія, вартая камуніста. Вось такія людзі, як камуніст Дзюканаву з'яўляюцца сапраўднымі арганізатарамі стаханавскага руху. (Апладысменты).

Тав. Дзюканаву разам з парторгам шахты Ірміна тав. Петровым зрабілі вялікую справу ў арганізацыі першых стаханавцаў, першых узораў новага руху ў Дабасе. Апіраючыся на такіх людзей у рабочай масе і выходзячы ўсё рабочы клас у духу самаадданага барацьбы за сацыялізм, наша партыя з'яўляецца натхніцельнай стаханавскага руху. Выхоўвае стаханавцаў, вядзе і арганізуе стаханавцаў партыя Леніна—Сталіна. (Апладысменты).

Усё гэта паказвае, што гэтыя

гэта людзі з асаблівым якасці Галоўная іх якасць у тым, што гэта—байцы высокага свядомасці на нашым працоўным фронце, што гэта—людзі, якія любяць працу, адданыя сваёй сацыялістычнай радзіме, сапраўдныя сыны рабочага класа, скінуўшага буржуазна-Гэтыя людзі, смела аламаўшы руціныя нормы сваёй работы і вышаўшы перможным у новай, больш высокай арганізацыі працы, выраслі з якасці сапраўдных байцоў за новае жыццё, за поўную перамогу працы вызваленай ад капіталістычнага рабства.

У тым, што яны з'яўляюцца новым парадкам радю сапраўдных байцоў за сацыялізм — у гэтым іх сіла.

У тым, што яны даюць узоры барацьбы за сацыялізм — у гэтым значэнне іх прыкладу.

Толькі зразумёшы ролю большавіцкай партыі ў гэтай справе, можна разабрацца ў тым, як гэта магло адбыцца. Толькі большавіцкая прапаганда ў рабочых масах і актыўнасць большавіцка-арганізатару ў прамысловасці і на транспарце маглі падрыхтаваць глебу для паяўлення стаханавцаў, бусыгінцаў, сметанінцаў, вінаградзайцаў і крываносцаў. Большавіцкае ідэйнае выхаванне вылучыла за гэтыя гады такіх камуністаў, якія па праву могуць лічыцца арганізатарамі стаханавскага руху.

Аб адным з такіх камуністаў-шахцёраў аб участковым парторгу тав. Дзюканавы, які з'яўляецца бліжэйшым таварышам Стаханавы на рабоце і які праз дзень пасля Стаханавы даў больш высокую прадукцыйнасць працы, чым сам Стаханаву ў сваім першым рэкордзе адабчыч вугалю, трэба сказаць асобна.

Усё гэта паказвае, што гэтыя

# Міхаілу Іванавічу Калініну

## ДАРАГІ МІХАІЛ ІВАНАВІЧ!

У дзень дваіго шасцідзесяцігоддзя, мы, члены прэзідыума ЦВК Саюза ССР і прэзідыуму ВЦВК, шлем табе, аднаму з самых блізкіх саратнікаў В. І. Леніна, славу першай у свеце рабоча-сялянскай дзяржавы гарачае прывітанне.

Вядарныя поспехі будучыцтва сацыялізма ў нашай краіне неразрывна звязаны з тваім блізім і дарагім сэрцам рабочых, калгаснікаў і ўсіх працоўных ішчэм.

Высока цэнячы тваё багатае рэвалюцыйным вопытам жыццё і тваю буйнейшую ролю ў барацьбе за генеральную лінію нашай партыі, за ўмацаванне магутнасці нашай вялікай сацыялістычнай радзімы, мы выражаем табе, дарагі Міхаілу Іванавіч, наша сардэчнае пажаданне доўгія гады захаваць здароўе, бадабрасць і энергію для далейшай пладатворнай дзейнасці.

Айтанаву Н., Атабаеву К. С., Ахун-Бабаеву Ю., Борым Л. П., Варашылаў К. Е., Галадзед Н. М., Жданаў А. А., Ісаев У. Д., Кагановіч Л. М., Касіор С. В., Любчына П. П., Мусабенаў Г., Петроўскі Г. І., Постышэў П. П., Рахімбаев А. Р., Рахманаў У., Сталін І. В., Умшліхт І. С., Філатаў Н. А., Хаджаев Ф., Чарвякоў А. Г., Чубар В. Я., Шапашнінава Л. К., Швернін Н. М., Шотамор Ш., Акулаў І. А., Рудзутак Я. Э., Чуцкаев С. Е., Шалехос І. С., Васіленка М. С., Вейнберг Г. Д., Гулаям А., Ібрамаў А. І., Ніселёў А. С., Зетонскі В. П., Нікалаева К. І., Хрушчоў Н. С., Махарадзе Ф. Я., Шадун С. К., Хацкевіч А. І., Далгат М. А., Эфендзіев М. М., Абрамаў Н. А., Булашоў З. Г., Булганін Н. А., Уразбенаў А. К., Вайцэхоўскі Ю. А., Ербанаў М. Н., Байчурын Г. Г., Будзёныны С. М., Вельш А. А., Доржыев Д. Д., Ежоў Н. І., Ісакееў Б. Д., Кадаці І. Ф., Крыленка Н. В., Кулумбетай У. Д., Лебедзь Д. З., Новінаў Н. Ф., Нурманаў Н. Н., Тагіраў А. М., Тархан І. У., Аршохіна А. В., Еўсцігнэев С. О., Кагановіч Ю. М., Кутузай І. І., Палбіцын Г. Т., Ранітаў Г. Д., Рабінін Е. І., Семашка Н. А., Уханаў К. В., Зейданан Р. П.

## МІХАІЛУ ІВАНАВІЧУ КАЛІНІНУ

### ДАРАГІ МІХАІЛ ІВАНАВІЧ!

У дзень 60-годдзя Вашага слаўнага, поўнага рэвалюцыйнай творчасці жыцця прэзідыуму Саюза Нацыянальнасцей ЦВК Саюза ССР шле Вам палкае большавіцкае прывітанне.

Будучы адным з лепшых прадстаўнікоў староў большавіцкай гвардыі і самым блікім саратнікам В. І. Леніна і І. В. Сталіна, Вы, Міхаіл Іванавіч, пад іх геніяльным кіраўніцтвам паспяхова амагаліся і змагаецеся за шчаслівае жыццё для працоўных усіх нацыянальнасцей. нашага я-

### лікага Савецкага Саюза.

Бяззменны глава першай у свеце пролетарскай дзяржавы, Вы на працягу доўгіх гадоў мудра і паслядоўна ажыццяўляеце левіа-ска-сталінскую нацыянальную палітыку, вярстома ўмацоўваючы бранкія інтэрнацыянальныя сувязі паміж працоўнымі ўсіх народаў.

Прэзідыум Саюза нацыянальнасцей ЦВК Саюза ССР жадае Вам, дарагі Міхаіл Іванавіч, здароўя і далейшай пладатворнай работы ў справе ўмацавання магутнасці нашай многанацыянальнай вялікай сацыялістычнай радзімы.

### Прэзідыум саюза нацыянальнасцей ЦВК Саюза ССР:

- |                |                   |                 |
|----------------|-------------------|-----------------|
| Берым Л. П.    | Філатаў Н. А.     | Махарадзе Ф. Я. |
| Галадзед Н. М. | Шапашнінава Л. К. | Шадун С. К.     |
| Касіор С. В.   | Шотамор Ш.        | Хацкевіч А. І.  |
| Ісаев У. Д.    | Зетонскі В. П.    | Далгат М. А.    |
| Любчына П. П.  | Нікалаева К. І.   | Эфендзіев М. М. |
| Рахманаў У.    | Хрушчоў Н. С.     |                 |

## АБ УЗНАГАРАДЖЭННІ СТАРШЫНІ ЦЕК САЮЗУ ССР І ВЦВК МІХАІЛА ІВАНАВІЧА КАЛІНІНА ОРДЭНАМ ЛЕНІНА

### Пастанова Цэнтральнага Выканаўчага Камітэта Саюза ССР

Цэнтральны Выканаўчы Камітэт Саюза ССР, адзначаючы выдатныя рэвалюцыйныя заслугі старшыні Цэнтральнага Выканаўчага Камітэта Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік і Усерасійскага Цэнтральнага Выканаўчага Камітэта — Міхаіла Іванавіча Калініна і яго буйнейшую ролю ў справе стварэння і ўмацавання першай у свеце пролетарскай дзяржавы — Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік — пастанаўляе:

Узнагарадзіць таварыша Калініна Міхаіла Іванавіча, у дзень яго 60-годдзя, ордэнам Леніна.

Старшыня Цэнтральнага Выканаўчага Камітэта Саюза ССР  
Г. ПЕТРОЎСКІ.

Сакратар Цэнтральнага Выканаўчага Камітэта Саюза ССР  
І. АКУЛАУ.

Масква, Крэмль.  
19 лістапада 1935 г.

ажыццяўляючы штодзённую пласці-шую сувязь з працоўнымі масамі нашай краіны.

Шлем табе, дарагі Міхаіл Іванавіч, гарачае большавіцкае прывітанне і жатаем табе далейшай пладатворнай работы на доўгія гады на ўмацаванню савецкай дзяржавы і паспяховаму будучыцтву сацыялістычнага грамадства.

- І. СТАЛІН
- В. МОЛАТАУ
- Л. КАГАНОВІЧ
- К. ВАРАШЫЛАУ
- С. ОРДЖАНАКІДЗЕ
- А. МІКАЯН
- А. АНДРЭЕУ
- А. ЖДАНАУ
- С. КАСІОР
- Г. ПЕТРОЎСКІ
- П. ПОСТЫШЭУ
- В. ЧУБАР
- Я. РУДЗУТАК
- Р. ЗІХЕ
- Н. ЕЖОУ
- Н. АНІПАУ
- М. ШКІРАТАУ
- Д. СУЛІМАУ
- І. АКУЛАУ
- А. КОСАРЭУ
- Н. ШВЕРНІК.

## ПРЫВІТАННЕ УК

### ВЛКСМ М. І. КАЛІНІНУ

### ДАРАГІ МІХАІЛ ІВАНАВІЧ!

У дзень Вашага слаўнага 60-годдзя, разам з усімі працоўнымі нашай вялікай радзімы Вас гарача вітае многамільённае комсамольскае племя, уся моладзь нашай краіны.

Мы віншуем Вас, Міхаіл Іванавіч, аднаго з самых блізкіх саратнікаў бессмертнага Леніна і вялікага Сталіна, прадстаўніка старэйшага большавіцкага пакалення, віднейшага дзяржаўнага дзеяча, сардэчнага друга савецкай моладзі.

Ваша багатае рэвалюцыйным вопытам жыццё — бласкучы прыклад беззаветнай стойкасці і адданасці справе вялікай пролетарскай рэвалюцыі. Яно будзе натхняць нашу моладзь на новыя подвігі на славу Савецкага Саюза, на славу нашай мадэрны — левіа-ска-сталінскай партыі.

Ад усёй душы жадаем Вам і ў далейшым, дарагі Міхаіл Іванавіч, моцнага здароўя і бадабрасці, якую Вы так поўны.

ЦК ВЛКСМ.

(ПРАЦЯГ ПРАМОВЫ ТАВ. В. М. МОЛАТАВА НА 3-Й СТАР.)







бухальщице і інш. опрацювала підтримуючи рости застрахованні працювних і їх новий культурні інструменти, радки, шифони, добрим абуку, прикладі впротити і інш.

Стаханавські рух у промисловості, який створює товариш ширшого ознайомлення, распе, і гета даламоже нам адкрить великія резервы у гетай справе. Треба личише в тым, аднак, што вырабам тавариш ширепажну занятя велларная кольчаси буйны і дробных прадпрыемствау, што гетай прадпрыемствы знаходатся у многих господарчих організаціях і што у сувязі з усім гетым не шляху разгортвання вырабу тавариш ширепажну награджаюцца нярадка усякага роду бюракратычных порашкоды. Нині стаханавські ці винаграджаўскі рух не зможа па-сапраўдному разгартуна і не зможа адгрить у гетай справе великай ролі, калі бюракратызм у кіруючых органах і тут не будзе сустракаць належна адпору. Стаханавска-сметаніска-вінаграджаўскі рух робіць яшчэ больш настойнай барацьбу з бюракратызмам і чыноўніцкай коснавоце у нашых господарчих організаціях.

Важыше чыгуначны транспарт, поспехамі якога мы з поўным правам цяпер ганарымся. Зроблен сапраўды великі крок наперад, і крываносаўскі рух стаханавцаў транспарту даламожа далейшаму равінцію гетых поспехаў. Переход чыгунак на работу па швэрдому графіку, за які чыры разгартулася такая выдччтая барацьба, зробіць транспарт сапраўднай надучай сілай будаўніцтва сёліліма. Але нехта гаварыць аб сапраўдным занятыванні гетых поспехаў, не ліквідаваўшы шматлікіх аварыяў і крушчэнняў на чыгунаках Гэта значыць, што треба весці далейшую работу барацьбу за чыгуначныя дыспліны на транспарце. Гэта значыць, што треба закончыць в некаторымь недапупчальнымь фактамі, аб якіх да гэтага часу паведамляюць нас з месца. Яшчэ вядата прышло паведамленне аб тым, як сярод групы чыгуначнікаў ускрыт белагарлавоп я куланка ахвосца, які выхралаўскі магчымащо зрабіць любое крушчэнне, якое яму толькі захочыцца. Значыць, класавы вораг велікія злучыць, яшчэ не ўсёды выкрыт, яшчэ адолен наносіць удары нашай справе сваімі алаччывствамі. Пільнесць да класавога ворага разам з умапаваннем дысцыпліны у нашых уласных радках — важнышама ўмова ліквідацыі дыспраціяга становішча з аварыямі і крушчэннямі на чыгунаках. Усё гэта гаворыць за тое, што не можэ быць гутаркі аб аслабленні барацьбы з класавым ворагам.

Вось яшчэ аб будаўнічай справе. Будаўніцтва па ўсіх яго галінах вядзецца ў нас на дзесяцілішчэ рублёў кожны год. Мы пабудавалі велларную коль-

партыя не раз зварачалася да работчы Даябаса з заклікам ускрыпаць нелатопы, крытыкаваць адстаючыя ўчасткі, шукаць і смела вылучаць з работай масы новыя творчыя сілы, багатыя вытворчай ініцыятывай, вярнуцца чыноўніцка-бюракратычным методам работы. Гэтым партыя дабілася ўжо вялікіх рэзультатаў ва ўздыме даноцкай вугольнай промисловасці. Невымажковым а'ўляюцца той факт, што промисловы Даябас, які большынікі так многа крытыкавалі, даў за апош-

## II. Стаханавы—людзі новага ладу

У нас адбываюцца тое, што немагчыма пры капіталізме. У нас разгартуецца ў работчы масах рух за скарыстанне тэхнікі да дна. Такіх прыкладаў не мае ні адна капіталістычная даяржава. Там работчы клас пастаўлен на ўмовы наёмнага раба, вымушанага адлаваць плады сваёй працы господару-капіталісту. Там высокая прадукцыйнасць працы пасобных работчых вядзе да росту арміі беспрацоўных, да павелічэння мільянаў галадаючых. Там палкам пасобным работчы і пад палкай капіталісты гоняць увек нормы прадукцыйнасці працы на фабрыках і заводах, але работчы не прыходзіць у галаву самім арганізаваць барацьбу за высокія нормы прадукцыйнасці працы у царстве капіталістычнага работва пролетарыят вагоняў за высокімі нормамі прадукцыйнасці толькі тужэй зацікаў бы пяццю беспрацоўя і голада на шп свайх бацькоў, братоў і сяноер.— таму-то капіталізм і жыў слаба. Капіталісты не могуць і марыць аб тым, каб работчы узаліся за павелічэнне прадукцыйнасці працы, як гэта мы маем у нашай краіне.

Але ў нас адбываюцца тое, што немагчыма ўявіць пры капіталізме. З нядаўняй маёй гутаркі з групай работчых лясной промисловасці мне асабліва запамятаўся расказ тав. Мусінскага, які працуе рамшчыкам на буйнейшым лесопільным заводзе ў Архангельску. Мусінскі прадуе на раме шведскай фірмы «Вольдэр». Відаль, для таго, каб жыць спакойней, па праекту завода былі заперджаны тэхнічныя нормы ў 98 кубаметраў, а па пляну гэтага года існавалі нормы толькі ў 95 кубаметраў на рама-эмену.

Стаханавскі рух знайшоў свой водух і ў далёкім Архангельску і проця падняў на ног такіх людзей, як Мусінскі і яго таварышы. Паколькі адміністрацыя і інжынерна-тэхнічны персанал святая верылі ў свае «спакойныя» нормы і мелі спецыяльных кантралёраў за машынам па захаванню гетых норм, таварыш Мусінскі пачаў даейнічаць спачатку тайком ад «няіто начальства, аднак, з сур'ёзным абдумманнем кожнага свайго крока разам са сваёй брыгадай. Так, напрыклад суткась пасылкі бярвення пры распілоўцы в «наваўшых» раней 12—18 мм на адзін абарот рамы да 19 мм, не-

заметна для адміністрацыі ён пераступіў за планавую норму ў 95 кубаметраў у рама-эмену і дасягнуў 180 кубаметраў у рама-эмену. Пасля гэтага ён паставіў да ведам адміністрацыю, і па яго просьбе быў назначан тэхнічны нагляд за работай яго абсталявання і за якасцю выпускаемай прадукцыі. Рэзультаты аказаліся ў абодвух адносінах добрымі. Тады Мусінскі разам са сваёй брыгадай, падтрымліваемым ўжо адміністрацыяй і інжынерам, стаў яшчэ далей павышаць прадукцыйнасць машыны і добрай арганізацыяй справы, замест устаноўленых па пляну 95 кубаметраў дасягнуў прадукцыйнасці ў 231 кубаметр у рама-эмену, значна перавысцішы выпрадоўкі на швэдскіх лесопільных заводах. (Апладысменты).

Мусінскі—толькі адзін з таленавітых стаханавцаў, якіх у нас цяпер нямала. Значэнне што прыкладу—у высокай асмисленасці сваёй працы і ў смелай ініцыятыве байца на фронце нашага чыгуначнага Мусінскі не пабалўся правярць некаторыя тэхнічныя каночы Даякучы сваёй высокай падрыхтаванасці, ён вышаў пераможцам у барацьбе з тэхнічнай руінай Паспехамі сваёй работы ён па да, сае апракінуў такіх-сякія «вучоныя» паважаланні ў падручніках лесопілення. Сваёй работай ён перш за ўсё ўдэе прапраўкі ў «Справочник по механике чешской обработке дерева», выданы «Союзлеспромом» ВСНГ у 1931 г., і ў кніжку інжынера А. Грубе: «Практика пиловчатного дела» (выданне 1933 г.), і ў кніжку інжынера В. Кроль «Лесопильное производство» (выданне 1933 г.), і ў «Задачник по лесопилению» А. Мінкевіча (выданне 1935 г.). Ён увёс тым самым прапраўкі ў добры бок для нашай справы. А цяпер на тым-жа лесопільным заводзе ў Архангельску, дзе па пляну гэтага года устаноўлена 95 кубаметраў на рама-эмену, ёсьць таварышы, якія даюць па 293 кубаметры ў рама-эмену. (Апладысменты).

Прыклад Мусінскага, як і кожнага сапраўднага стаханавца, шмат у чым павучальны. Гэта—прыклад высокаадыломай, сапраўды асмисленай работы. Там Мусінскі не прыктыпы прышоў з тым, што старыя тэхнічныя нормы

Прыклад Мусінскага, як і кожнага сапраўднага стаханавца, шмат у чым павучальны. Гэта—прыклад высокаадыломай, сапраўды асмисленай работы. Там Мусінскі не прыктыпы прышоў з тым, што старыя тэхнічныя нормы

а'ўляюцца паказальнымі адсталясці і руіны. Ён набраўся добрай асмислені правярныя як пазнавыя нормы нашых господарчих арганізаціях, так і рэкламныя нормы заграпаічак фірмы. Ён гэта зрабіў з розумам, з веданнем справы, зусім не з любові да прастай рывкі. Ён добра памятаў аб закляках большынічак партыі уваходзіць у сутнасць работы, не схіляючыся перад устаноўленымі нормамі, шукаць надзейных шляхоў да высокай прадукцыйнасці працы ў Мусінскім, як і ў кожным сапраўдным стаханавцу. Аусытшы, сметанішы, винаграджаўцу і крываносаўцу, мы бачым толькі адзін з прыкладаў росту грамадскай свядомасці і тэхнічнай граматнасці работчага класа нашай краіны і нічога драняга няма ў тым, што нашы стаханавцы справай даказваюць, што многі так званыя тэхнічныя ўгрунтаваныя нормы на справе тэхнічна зусім не ўгрунтаваны. (Апладысменты).

Не толькі работчы, але і сяляне знайшлі цяпер верную дарогу да шчаслівага жыцця. Калі работчы вядуць барацьбу за высокую прадукцыйнасць працы на фабрыках і заводах, то калгаснікі і работчы саўгасаў узаліся цяпер за забеспячэнне высокай ураджайнасці калгасных і саўгасных палёў. Стара працігласць паміж вёскай і горадам пэчынае спірацца, і шляхі, якімі калгаснікі ў барацьбе за рост ураджайнасці ідуць уперад,— гэта, урэшце, тыя-ж шляхі ўпартай, арганізаванай і асмисленай работы на полі, што забеспячаюцца добрай расстаноўкай сіл і правільным скарыстаннем машыны. Толькі гэтаму мы абавязаны такімі поспехамі, як поспехі калгасніцы М. Дземчэнка і іншых янісотіпів на бурчачных палях. Мы яшчэ значна адчаем ад капіталістычных краінаў па ўзроўню ураджайнасці буракоў. Гэта вяданне вопыту з процатаў параўнальна.

У мінулым годзе ураджайнасць буракоў у нашай краіне была на велікім нізкім узроўні і дасягала ўсёго 82 цнт. з гектара, у той час як ва Францыі—304, у Германіі—240, у Чэхаславакіі—243 цнт. з гектара. У гэтым годзе мы маем значны поспех ва ўраджайнасці цукровых буракоў, але атрымаем па Украіне ўсё-ж не больш 181

знаць, што калі-б спробы звесці стаханавскі рух да перананпружання сіл работчы не былі-б пустой балбатай, то ўвесь гэты рух быў-бы нямоцным, падоўгачным. Аднак, аб стаханавскім руху няя гэтага спавязі нехта. Наадварот ён распе, шырыцца і магнае. Ён пераходзіць ад першых поспехаў да новых і новых. Усім ужо вядома, што першыя прыгрымелыя перамогі Стаханавы, Вусытніна і іншых былі неўзабаве перакрыты як імі самімі, так і іх таварышамі на рабоце.

Адно гэта таварыш за тое, што справа тут не ў мітусцівай тэралівацы і не ў перананпружання сіл, а ў чымсьці іншым. Лічыць мінуты і секунды сваёй работы, увесіць рытм, захоўваць маршрут, уставаляць парадка на ўсіх працесах працы—значыць пакончыць з бостурботнасцю да ганебных прастоў і растрапе часу, значыць унесці культурнасць у сваю работу. Справа, значыцца, не ў перананпружання работчага, а ў культурнасці яго адносінаў да сваёй працы.

Ёсць яшчэ спробы паказаць справу так, што сапраўдныя стаханавцы—толькі выключэнне. Але жывыя рады стаханавцаў а'ўляюцца лепшым абвяржэннем такога роду блас. Стаханавцы высунуліся не першыя месца не таму, што гэта людзі, скажам, выключнай фізічнай сілы або якіх-небудзь іншых выключных якасцей, якіх не могуць мець другія работчы, хоць у радках стаханавцаў уже блішчачь таланты, самародкі. Стаханавцы праўляюць сапраўдную аднанасць у адносінах да сваёй сацыялістычнай радзімы і даюць выдатныя ўзоры гераізма ў працы, але хіба гэтлы якасці цяпер радка я'ва ў работчым класе, у аспроддзі працоўных? Стаханавцы сапраўдныя байцы на працоўным фронце, але хіба сацыялістычнае слаборніцтва і ударніцтва не ахапіла ўжо мільёны работчы у нашай краіне?

Стаханавцы высюваюцца з увараншых радлаў ударнікаў, сёння ўжо асмисліўшы па-сапраўдному свой вопыт у вытворчасці. Дастаткова сказаць, што ва многіх выпадках непасрадным штуршком да высокай прадукцыйнасці працы стаханавцаў а'ўляюцца прастая зацікаўленасць па павелічэння свайго заробтку, каб прызнаць, што стаханавска-бусытніска-вінаграджаўскі рух аразумелы простаму работчаму, аразумелы любой работчыцы. Зразумела, жадаанне быць перадавіком у вачах работчы адгартынае сваю ролу і значэння гэтага стымлаю б'удэ ўсё вараўніч. Але дастаткова быць сапраўдным ударнікам у рабоце і ўладаць тэхнікай сваёй справы, каб стаць у рады стаханавцаў. Такіх людзей у нас уже нямала. Лік такіх людзей узрастае, мы іх выпрошчваем усё больш пасяйкова. Стаханавы—не выключэнне, стаханавцам можа быць кожны работчы. Аб гэтым правільна сказаў тут тав. Сметанін.

Усім дасягнулі сваіх поспехаў

пачуць, адміністрацям і інжынерам, эканамістам і тэхнікам. Тут патрабуецца велларная работа па палічэнне ўсяго спец-а'ўчача і тэхнічнага кіраўніцтва ў арамисловасці і транспарце. Многім з нашых камандэраў на господарчих фронце арамисленцы ў тым-самым сур'ёзна перавучаюцца, рас-ставаюцца з рознага роду аджыўшымі прымычкамі, нахштат сцілення перад калісьці ўставаўленымі нормамі і плянамі.

Калі вылучыць галоўнае з таго, што яны гаварылі, то стануць асноўнымі далейшымі задачы стаханавска-бусытніска-вінаграджаўскага руху. Гэта галоўнае аключаюцца ў арганізацыю работы са скарыстаннем кожнай мінуты і секунды і, перш за ўсё, у сапраўдным веданні машыны і ўменні скарыстаць яе тэхнічны магчымасці. Не трудна бачыць з гэтага ў чым заключаюцца сутнасць стаханавска-бусытніска-вінаграджаўскага руху. Сутнасць справы ў тым, што стаханавцы дабіліся асплучэння ударнасці ў рабоце з аўдаўчэннем тэхнікі.

Стаханавцы не проста ударнікі, а ударнікі, аўладаўшы тэхнікай. Стаханавцы справай, сваёй работай паўверылі правільнасць угаданню тав. Сталін, што цяпер уся справа ў людзях, аўдаўчых тут стаханавцы і винаграджаўцы пастаянна спасылаліся на словы змаіку тав. Сталіна к людзям, аўдаўшым тэхнікай. У стаханавскім руху, у яго поспехах мы бачым лепшае папвяржэнняе правільнасці ўказання тав. Сталіна аб рашаючай ролі людзей, аўдаўшых тэхнікай. (Апладысменты).

Перспектывы стаханавскага руху становіцца ўсё больш адымы работчы масам. Сёння «Правда» надрукавала пісьмо тав. Сталіну ад 250 работчы шахты «Цэнтральная — Ірміна», у якой працуюць Стаханав і Даякунаў. У гэтым пісьме мы чытаем:

«Калі адбойны малаток у руках Стаханавы, Даякунава, Канрэда-лава і многіх дзедаткаў і сёнень другіх стаханавцаў дае сярэнюю прадукцыйнасць у 6, 4, 5 раз больш таго, чым даваў гэты-ж малаток раней, то што можа перашкодыць нам, усім работчы і ўсёй шахце, падняць сваю прадукцыйнасць і стаць сумяллінай стаханавскай шахтай!» (Апладысменты).

Стаханавскі рух мае яшчэ зусім кароткую гісторыю. Але ён распе бурна і стаіць усё човыя задачы. Учора яшчэ мы ганарылі толькі аб пасобных стаханавцаў і стаханавскіх брыгадах Сяння работчы шахты «Цэнтральная — Ірміна» ставяць ужо задачы павелічэння здабычы вугалю ў сваёй шахце і пераходзе ўсёй шахты на стаханавскі метал работы. У гэтым імкненні перадавіком Даякунава зрабіў сваю шахту аучальнай стаханавскай відаль вялікая ўпаўдненасць работчы у прама-

Але гэта разам з тым гаворыць аб новых велларных задачах, паўстаўшых перад нашым господарчым і тэхнічным кіраўніцтвам ў арамисловасці і транспарце. Па сваёй ініцыятыве асао

Пісьмо работчы з шахты «Цэнтральная — Ірміна» вапамінае нашым господарчым і інжынерам, што нікімі словамі, нават і пахвалам стаханавцаў, не ўдасца адгаварыцца ад я'ных сур'ёзных пытанняў, паўстаўшых перад господарча-тэхнічным кіраўніцтвам.

Ужо цяпер работа стаханавска-бусытніска-крываносаўскага брыгад на кожным кроку наткаецца на недахопы господарча-тэхнічнага кіраўніцтва на прадпрыемствах і транспарце. А рост-жа стаханавска-бусытніска-вінаграджаўскага руху патрабуе пераўладовы ў арганізацыі не толькі пасобнага работчага м-сна, ч'ю і ў пэрых пэках; патрабуе аднаведнай арганізацыі заробочай платы з улікам новага падвезу працы і сплучэння сіл у пасобных брыгадах і ў цэку; патрабуе ведання новых людзей і ўжоняя скарыстаць іх смелую ініцыятыву; патрабуе сапраўднай культурнасці ў рабоце ад інжынераў і тэхнікаў; патрабуе новай, больш высокай арганізаванасці і сапраўднага рытму ўжо ва ўсёй рабоце прадпрыемства.

Адным словам стаханавскі рух работчага класа патрабуе ад камандэраў промисловасці і транспарта, апрача ўведзэння адказнасці, умання арганізацыі вытворчасці, апраўчэння на новыя людзей работчага класа, забеспячэння іх на справе натрэбны размах у рабоце і далейшае вылучэнне новых сіл, — патрабуе ад арганізатараў вытворчасці, адным словам, работы павомаму. Інакш яны стануць тормазам новай справы і тады аб лёсе іх не трудна дагадацца.

Стаханавска-бусытніска-вінаграджаўскі рух даў толькі першыя плады. Задача заключаюцца ў тым, каб гэты рух глыбока захапіў усю масу работчага класа і каб нашы камандныя кадры аразумелі свой неадкладны абавязак — прымаць экзамен на пераход у вышэйшы клас кіраўніцтва. І тады прадукцыйнасць нашых фабрык і заводаў у кароткі тэрмін забяспечыць нам палваенне і патрапе прамаиславой прадукцыі, як на гэта столькі раз вкааваў тав. Сталін. (Апладысменты).

ПРАЦЯГ ПРАМОВЫ ТАВ. В. М. МОЛАТАВА НА 4-Й СТАР.



рабочим класе нічога, апрача рэвалюцыйнай нявінасці да сябе, фашыстам не выпрошчае?

Толькі ў гэтай сувязі можна зразумець азначэнне каланіяльных авантур і палітыкі імперыялістычных захватаў, у якіх бачыць выхад са становішча капіталістычнай краіны, якія руйную напярал. Агасцішны ў свой час ад больш шчаслівых па каланіяльнаму грабіжству дзяржаў, яны зараз прабуюць прасунуць напярал выпрабаваным імперыялістычным шляхам.

Прыклады гэтаму ва ўсіх перад ваіны.

Хто-ж не ведае аб факце захвату Манчжурый і аб новых захватах у Кітаі, якія яшчэ невядома чым могуць скончыцца для імперыялістычных авантурыстаў на Ёсходзе?

Перад намі—авантура з захватам Абісініі, звязаная з небяспекамі ўзрыву новай сусветнай вайны, такой небяспечнай для існавання ўсёй капіталістычнай сістэмы.

У цэнтры Еўропы фашысты не саромяцца шумець аб захватніцкіх планах на кошт сваіх суседзяў і прыбалтаў.

Можна не спыняцца на захватніцкіх імкненнях некаторых імперыялістычных дзяржаў у адносінах Савецкага Саюза. Мы ведаем толькі адно: праішоў час інтэрвенцыйнага п'япер аб гэтым не можа быць і гутаркі (Бурныя апладыменты. Усе ўстаюць).

Няхай наша Савецкая краіна пачала сваё развіццё з параўнальна нізкім культурным і тэхнічным узроўнем. Ці не перавагай сваёй культуры і тэхнікі перад маладой

культурай і ў рэальных масах. Мы стаміліся ўсемернае развіццё стэханаўскага руху і, значыцца, за ўсемернае павелічэнне культурных сіл у рабочым класе. З гэтага відаць, якое значэнне мае ператварэнне стэханаўскага руху ў справу ўсяго рабочага класа (Апладыменты).

Ці не відаць цяпер, што краіна пераможнага рабочага класа знайшла верныя шляхі да шчаслівага жыцця, што гэтыя верныя шляхі—высокая прадукцыйнасць грамадскай працы і культурнасць працоўных. Мы толькі маем яшчэ першыя плады новага ладу, але яны ўжо абяцваюць рошкі творчых сіл нашай краіны ў нябачаных маштабах Параўнанне з капіталістам павінна даць кожнаму працоўнаму ўпэўненасць у тым, што для іх ёсць толькі адзін верны шлях,—той шлях, па якому вядзе нас партыя Леніна—Сталіна (Апладыменты).

Мы памятаем аб міжнародным азначэнні справы нашай краіны. Мы памятаем таксама аб тым, што за межамі Савецкага Саюза ў нас, побач з шматлікімі прыяцелямі сэрца працоўных, ёсць яшчэ і моцныя ворагі.

Ці мала было замахаў на заваяванні нашай рэвалюцыі. Таму мы так многа клапацімся аб ахове нашых граніч і аб тым, каб маленька наша слаўная Чырвоная армія (Бурныя апладыменты).

Усе ўстаюць. У зале раздаюцца вопілы «ўра!» Няхай жыве правядыр Чырвонай арміі таварыш Варшылаў! «Ура!».

На баявым пасту стаіць і наша дыпламатыя. Як вядома, сваю за-

навалена прайшла. За межамі Савецкага Саюза мільёны галоў павярнулі пяпер у наш бок. Гэты а'б'ед непартыйных і партыйных большавікоў рабочага класа і там не прайдзе незаваяваным. Адны—вораты—выступілі толькі нашы слабыя месцы і ханелі-б пераканання ў няможнасці стэханаўскага руху. Другія—прыяцелі—з глыбокім спачуваннем углядаюцца ў новых людзей нашай краіны, творчых новае шчаслівае жыццё. Гэта спачуванне намасабітвае дорага. Мы адчулі яго азначэнне ў цяжкія першыя гады.

Разам з ростам поспехаў вывадзенай працы ў нашай краіне, спачуванне працоўных нашай справы за межамі Савецкага Саюза будзе расці. Гэта пролетарскае спачуванне і разуменне шляхоў, якімі мы прышлі да перамогі і ідзем няўхільна напярал у будучыню бяскласавага сацыялістычнага грамадства—найвышэйшая сіла. Усё гэта робіць яшчэ больш да-ўтупным, яшчэ бліжэйшым сэрцу рабочых д'ругіх краін тое, што робіцца ў нас пад кіраўніцтвам партыі Леніна—Сталіна, і разам з рабочымі д'ругіх краін мы можам скаацаць жыццё, факты гавораць за тое, што наша вопыт (Апладыменты. Усе ўстаюць. Крэмль «ўра!» «Няхай жыве мудры настаўнік таварыш Сталін! Няхай жыве Цэнтральны Камітэт партыі! Няхай жыве таварыш Сталін і тав. Молатаў!» Крэмль «ўра!» Унесь зал неладжвае авачыю таварышу Сталіну).

(БЕЛТА).

## УДЗЕЛЬНІКІ УСЕСАЮЗНАЙ НАРАДЫ СТАХАНАУЦАУ У ГОМЕЛІ

ГОМЕЛЬ 19 лістапада. (Па тэлефону ад спец. нар. «Звязды»).

Сёння ў Гомель прыехалі ўдзельнікі усесаюзнай нарады стэханаўцаў прамысловасці і транспарту — машыніст-краваносавец Дзю Масква, Заходняй чыгункі, т. Макараў і галоўны кандуктар маскоўскага кандуктарскага рэзерва Заходняй чыгункі тав. Хапанцэў.

Вечарам тт. Макараў і Хапанцэў выступілі ў чыгуначным клубе імя Леніна на вечары стэханаўцаў-краваносаўцаў гомельскага вузла і падзяліліся сваімі ўражаннямі аб усесаюзнай нарадзе.

— Не капае слоў, — гаворыць т. Макараў, — для таго, каб расказаць аб тым велізарным уражанні, якое зрабіла усесаюзная нарада стэханаўцаў, выступленні там кіраўнікоў партыі і ўрада і асабліва выступленне нашага дарагога правядыра таварыша Сталіна.

Гэта быў самы шчаслівы момант у маім жыцці.

Тав. Сталін прымаў самы непасрэльны ўдзел ва ўсёй рабоце нарады, уважліва слухаў кожнага выступаючага. Нельга перадаць той вялікай радасці, якую мы, удзельнікі нарады, адчулі, калі

слова было прадастаўлена тав. Сталіну. 15 мінут працягваліся апавы. Кожнае сталінскае слова глыбока даходзіла да нас. Сталін даў нам такую большавіцкую зарадку, што я хоць маю 54 гады, з якіх 40 год працую на транспарце, а зараз адчуваю сабе аўсім маладым.

Тав. Макараў заклікаў гомельскіх чыгуначнікаў шыраў раагарнуць стэханаўскі рух, поўнаасцю рэалізаваць указанні вялікага правядыра.

На вечары таксама падзяліліся вопытам сваёй работы стэханаўцы-краваносаўцы Гомельскага вузла: машыніст т. Кульванюўскі, саставіцель паяздоў т. Турбан, галоўны кандуктар т. Петрусевіч, змазчык т. Гондрыкаў і пунцывы абходчык т. Байда.

Машыніст-краваносавец Кульванюўскі ўваў на сябе абавязальства дзвесці тэхнічную хуткасць сваёй паравоза да 50 кілометраў у гадзіну і весці састаў з грузам на 100 тон больш пяперашняга.

Вечар стэханаўцаў-краваносаўцаў праішоў з вялікім узыдманам. Заўваж тав. Макараў і Хапанцэў выступаць на рабочых сходзе Гомельскага вузла.

## НОВЫ УСЕСАЮЗНЫ РЭКОРД МАІСТРА ЗАБОЯ БАРЫСАВА

ПРАКОП'ЕЎСК, 19 лістапада. (БЕЛТА) Сёння на шахце імя 3-ага Пракоп'еўскага рудніка майстар забоя ардэнаносца брыгадзір Іван Акімовіч Варысаў усталяваў новы ўсесаюзна рэкорд прадукцыйнасці алдбойнага малатка, вырубіўшы за 6 гадзін 773 тон. Гэтым Варысаў выканаў сутачную адбытку ўсяго участка, даўшы амаль трэцю частку здабыткі ўсёй шахты і перакрыўшы сваю норму ў 46 раз. За Варысавым мацавалі стэханаўцы Малюхі, два браты Касмадзіянавы, Гладышоў Кастыльб, Лабенкі, Вердавіяні і Барысаў Нікалай. Работа вядзецца па спецыяльна распрацаванаму начальнікам гэтага участка Нарманічэвічам графіку і пад непасрэдным кіраўніцтвам кіраўніка рудніка ардэнаносца Оўсянічава. Варысаў працаваў на алдбойным малатку савецкай вытворчасці.

— Маё дасягненне — гэта яшчэ не прадзел,—валяў у гутарцы з карэспандэнтам ТАСС т. Варысаў. — Пры яшчэ лепшай арганізацыі даў я дам больш устаноўленага мною рэкорда.

часам віталіся з кіраўніком асцярожна, класавы вораг беспакarana зрываў стэханаўскія металы работы ў калгасе і лепшыя калгасніны-стэханаўцы былі прымушаны ўладзіць сіламі перамагань супраціўленне класавога ворага.

Гэта супраціўленне пяпер агмлена. Аб метадах работы Пярцовай сёння ведаюць ужо ва ўсім раёне. Але класавы вораг яшчэ аброі не склаў.

Аб гэтым я ўсёй суроваасцю гаворыць т. Картукоў, віталічы ад імя ЦК КП(б)Б і СНК БССР Пярцову Пярцоўю і яе сяброват-Пярцову Марыну і Сумнін Акісіню. Аб гэтым самым гаварылі т. Герым, які выступіў ад імя ЦВК БССР і Акадэміі навук, т. Жураўльбў — ад імя рабочых горада Віцебска.

У канцы алёта сакратар Лёвнянскага райкома КП(б)Б т. Пянісіновіч уручыў т. Пярцовай 150 рублёў прамі ад праяўлена РВК і паведаніў, што т. Пярцова за дзень 16 лістапада зарабіла 25 прападаў і за гэта атрымла 25 кілограмаў зерняных, 100 кілограмаў бульбы, 75 рублёў грашма.

Я. НАПЛАН.

### ПОМНІК В. І. ЛЕНІНУ У ПОЛАЦКУ

У Полацку адбылося ўрачыстае адкрыццё манументальнага помніка В. І. Леніну. Вышыня фігуры—5½ метраў. Помнік бетонны. Аўтар праекта — беларускі скульптар тав. Вембель.

### ПΟΥНЫ ЗБОР ТВОРАУ В. І. ЛЕНІНА НА БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ

Партыйнае выдавецтва Беларускай здала ў друк першыя два томы з'яўляюцца абыду твораў В. І. Леніна на беларускай мове. Падрыхтаваны яшчэ 6 тамоў. Усё выданне базічанае на некалькі год будзе складатца з 30 тамоў. Першыя тамы з'яўляюцца ў свет у пачатку 1936 года. Адначасова партыйнае выданне тва здала ў друк на беларускай мове «Ленінскую бібліятэчку» з 15 назваў кніг.

ПАМЯТКА Польшкага дзяржаўнага Савецкага, 29. тэл 21-812.

Сёння, 20 лістапада, — закрыты спектакль.

### Н. ПАГОДЗІН (пераклад К. Крапівы)

### «АРЫСТАКРАТЫ»

Камедыя ў 4-х дзеях. Паставіўца Г. Фермана. Рэжысёр П. Малчанюў. Пачатак роўна ў 9 гадзін вечара. Білеты прадаюцца ў рабочай касе з 12 да 2 і з 4 да 6 гадзін і ў касе тэатра.

66	Бятюльскі	48,3	—	98,4	100,1	47,0	94,4	94,4	94,4	94,4
67	Рачынскі	48,1	—	94,8	99,8	43,8	92,2	63,2	94,4	94,4
68	Удзельскі	47,8	—	101,1	100,9	13,0	91,4	100,0	91,4	91,4
69	Клічаўскі	47,3	—	92,4	77,3	40,1	94,4	95,4	94,4	94,4
70	Журнаўскі	31,7	181,0	94,4	79,0	39,4	99,8	90,8	94,4	94,4
71	Дубровенскі	46,0	—	90,4	70,9	31,9	90,7	100,0	90,7	90,7
72	Смаленскі	45,3	—	91,6	94,9	70,3	99,0	75,6	94,9	94,9
73	Чаркаўскі	45,0	—	97,9	78,0	49,6	93,9	87,3	97,9	97,9
74	Нараўлянскі	44,6	—	99,0	98,7	92,1	90,0	82,8	99,0	99,0
75	Віцебскі	37,3	86,3	99,7	70,6	55,5	92,9	79,2	99,7	99,7
76	Даманавіцкі	44,3	—	91,7	97,8	90,5	100,0	99,0	91,7	91,7
77	Асіповіцкі	44,1	—	94,4	72,2	29,2	91,0	85,1	94,4	94,4
78	Свянцэўскі	43,7	—	98,8	75,5	30,8	95,0	99,8	98,8	98,8
79	Быхаўскі	43,2	—	97,5	85,1	80,0	98,6	65,9	97,5	97,5
80	Жыцькоўскі	43,2	—	87,6	93,8	42,7	98,2	89,8	87,6	87,6
81	Лельчыцкі	41,7	—	92,0	96,8	108,5	91,9	69,8	92,0	92,0
82	Камарнскі	38,1	—	98,9	87,8	26,8	84,2	86,1	98,9	98,9
83	Лагойскі	36,7	—	90,2	89,4	37,9	79,0	63,8	90,2	90,2
84	Чачарскі	36,4	—	94,6	92,6	11,8	90,5	100,0	94,6	94,6
85	Чэрвеньскі	29,4	—	77,9	81,1	71,5	84,7	61,4	77,9	77,9
86	Жыткавіцкі	27,2	—	100,1	82,7	13,3	81,0	87,4	100,1	100,1
87	Дзяржынскі	26,1	—	99,4	95,8	84,0	82,8	93,2	99,4	99,4
88	Заслаўскі	25,6	—	96,9	92,5	26,2	76,4	78,9	96,9	96,9
89	Капаткевіцкі	23,9	—	74,2	76,1	47,7	85,2	47,8	74,2	74,2
90	Глуцкі	22,4	—	88,2	66,0	46,5	92,0	59,1	88,2	88,2
Па БССР										
Было на 10-ХІ										
1935 г. 44,9 86,5 92,3 79,4 86,4 87,0 88,9 90,1										
Было на 15-ХІ										
1934 г. 74,2 83,4 90,9 110,5 93,1 90,4 — —										

Учотна-статыстычны аддзел Наркамзема БССР.

### ФЛОРА БССР

Цэнтральны батанічны сад Беларускай акадэміі нягук прыступіў да апрацоўкі матэрыялаў, з'яўляючы са складаннем буйнай навуковай зборкі «Флора БССР». У першы том увайдучы работы прафесараў—Мельніка, Проскулава Федчанка і інш. Акрамя таго, да гэтай зборкі прылічаны левіградскія батанікі — Некласова Неўскі і Гершкова. Першы том ахопіць толькі вышэйшыя расліны, пачынаючы з пана ратнікаў. У БССР налічваецца каля 1500 відаў вышэйшых раслін.

### ШКОЛА ІНСТРУКТАРОУ-ПЛАНЕРЫСТАУ

Пры Цэнтральным саветзе Асаваіхіма БССР з 15 студзеня 1936 г. распачне работу рэспубліканская школа па падрыхтоўцы інструктароў-планерыстаў класа «Б». Зараз ідзе албор курсантаў.

### ПАВЕДАМЛЕННІ

Дом партактыва паводзіць да ведаме ўсіх прапагандыстаў што ў лістапада 1935 г. у 7 гадзін вечара (пачынаючы з 21) адбудзецца кансультацыя па гісторыі ВКП(б) на тэму «Гісторычныя марэнні большавізма і яго міжнародны характар».

Таварышы якія не прапрацавалі гэту тэму, павінны з'явіцца.

Дом партактыва Монгарскага КП(б)Б.

Копыльскі РК КП(б)Б паведамляе, што партбюлет № 0213927 Якішоўскага Івана Іванавіча праба лічмаў несапраўдным як украдзены.

Адказны пэмантар Н. СТЭРНІН.

ГУКАВЫ КІНОТЭАТР «Чывоная зорка»	Гукавы мастацкі фільм «ЗЭРАГРАД»	КІНО СПАРТА	19 лістапада адом замасжны мастацкі фільм «ТАЙФІН»
ГУКАВЫ КІНОТЭАТР «ПРОЛЕТАРЫЙ»	Мастацкі фільм «Х і жына «тавога Лувена»»	КІНО СПАРТА	У прагр м — з поўнога ка.
ГУКАВЫ КІНОТЭАТР «ІНТЭРНАЦЫЯНАЛ»	«В а в и» ПОКАЗ ПРАГРАМА	КІНО СПАРТА	Штодніна 4 гавасы.
Выдавецтву «ЗВЯЗДА»		КІНО СПАРТА	Каса — з 4 гадз дня.
ПАТРЭБЕН вопытны работнік ПА СНАБЖЭННЮ		У АДДЗЕЛ АБ'ЯУ ЗВАНІЦЕ ПА ТЭЛ. № 21-360	
Зварачацца Савецкая 83 2-гі паверх			